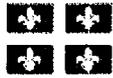


**Commission  
des lésions  
professionnelles**

**Québec** 

---

---

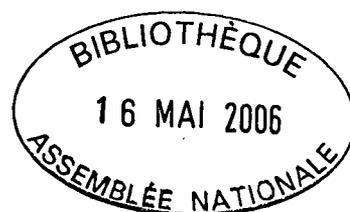
# ÉTUDE DES CRÉDITS

**2006 – 2007**

---

---

**Demande de renseignements particuliers  
de l'opposition officielle**



# COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007

### RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### LISTE DES QUESTIONS

	PAGE
1. Pour toutes les sociétés (OSBL) créées par le ministère ou par un des employés du ministère ou d'une des sociétés relevant du ministère dans les deux dernières années: a) Date et contexte de création; b) Objectifs poursuivis; c) Nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre, salaire incluant, le cas échéant, les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur cv; d) Indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin; e) Indiquer le budget dévolu.	1
2. Liste de tous les comités interministériels dont a fait partie le ministre et/ou ses organismes, agences ou autres.	2
3. Pour chacun des organismes, agences ou autres relevant du ministère pour l'année 2005-2006, indiquer : a) la liste des employés et/ou membres du conseil d'administration; b) la liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération; c) la liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur cv; d) leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation.	3
4. Nombre d'employés à statut occasionnel dont le contrat est arrivé à échéance et n'a pas été renouvelé, par secteurs d'activité.	4
5. Nombre d'employés à statut occasionnel qui ont été congédiés, par secteurs d'activité.	5
6. Nombre et pourcentage d'employés occasionnels en 2005-2006 et comparaison avec les quatre années précédentes.	6
7. Nombre et pourcentage d'employés occasionnels devenus permanents pour 2004-2005 et pour 2005-2006.	7
8. Prévisions budgétaires pour l'année en cours et ventilation détaillée des compressions demandées par le Conseil du trésor pour l'année 2005-2006.	8
9. Pour tout organisme relevant du ministre, concernant le bureau de la présidence : a) nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents; b) liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre; c) frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation; d) liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant le coûts afférents.	9
10. Liste et copie de tous les sondages commandés en 2005-2006, incluant les coûts.	13

**LISTE DES QUESTIONS**  
(suite)

- |     |   |    |
|-----|---|----|
| 11. | Frais de traduction et liste des documents traduits incluant la liste des contrats et le nom des firmes sélectionnées, de même que les coûts.   | 14 |
| 13. | Mandats données à la Société Immobilière du Québec (SIQ) pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrat en 2005-2006. Valeur du mandat.  | 15 |
| 14. | Prévisions budgétaires pour l'année en cours et ventilation détaillée des compressions budgétaires demandées par le Conseil du trésor pour le ministère du Travail et pour tous les organismes sous la juridiction du ministre du Travail pour l'année 2005-2006. | 16 |
| 52. | Au cours de la dernière année, nombre de dossiers ouverts par division et nature des dossiers.  | 17 |
| 53. | Délai moyen entre le dépôt d'un appel et la décision et nature des décisions.   | 18 |
| 54. | Liste des représentants patronaux et syndicaux et des assesseurs reconnus en indiquant le total des frais et honoraires remboursés par la CLP durant l'année.   | 19 |
| 55. | Nombre de conciliateurs et nombre d'ententes hors cour entérinées par le tribunal.  | 20 |
| 56. | Nombre et pourcentage de désistements enregistrés à la CLP et principaux motifs invoqués.   | 21 |
| 57. | Nombre de remises demandées par les employeurs, la CLP, la CSST ou les travailleurs.  | 22 |
| 58. | Nombre de décisions renversées par la CLP.  | 23 |
| 59. | Pourcentage de décisions donnant gain de cause aux demandeurs et pourcentage donnant gain de cause aux appelants par division et nature des dossiers.   | 24 |
| 60. | Nombre de plaintes logées à la CLP et nature des plaintes au cours de la dernière année.  | 25 |

**Annexe 1**

Liste des membres issus des associations syndicales et d'employeurs ainsi que les sommes versées à chacun en honoraires et en frais de déplacement du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006.

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****1. POUR TOUTES LES SOCIÉTÉS (OSBL) CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE OU PAR UN DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE OU D'UNE DES SOCIÉTÉS RELEVANT DU MINISTÈRE DANS LES DEUX DERNIÈRES ANNÉES**

**Pour toutes les sociétés (OSBL) créées par le ministère ou par un des employés du ministère ou d'une des sociétés relevant du ministère dans les deux dernières années :**

- a) Date et contexte de création ;**
- b) Objectifs poursuivis ;**
- c) Nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre, salaire incluant, le cas échéant, les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur cv ;**
- d) Indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin ;**
- e) Indiquer le budget dévolu.**

Aucune société (OSBL) n'a été créée par la Commission des lésions professionnelles ou par un de ses employés au cours des deux dernières années.

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****2. LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS DONT A FAIT PARTIE LE MINISTÈRE ET/OU SES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES**

Liste de tous les comités interministériels formés ou déjà formés en 2005-2006, dont a fait partie le ministère et/ou ses organismes, agences ou autres avec d'autres ministères, organismes, agences ou partenaires. Pour chaque comité, préciser le mandat, les membres, le budget et les résultats.

**Non pertinent à l'étude des crédits.**

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****3. POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES RELEVANT DU  
MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 2005-2006**

**Pour chacun des organismes, agences ou autres relevant du ministère pour l'année 2005-2006  
indiquer :**

- a) La liste des employés et/ou membres du conseil d'administration ;**
- b) La liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération ;**
- c) La liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur cv ;**
- d) Leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation.**

La Commission des lésions professionnelles ne possède pas de Conseil d'administration.

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****4. NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL DONT LE CONTRAT EST ARRIVÉ A ÉCHÉANCE ET N'A PAS ÉTÉ RENOUELÉ, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ**

Pour l'année 2005-2006, le nombre d'employés à statut occasionnel dont le contrat est arrivé à échéance et n'a pas été renouvelé, par secteurs d'activité.

Dans les opérations (Vice-présidences de l'Est et de l'Ouest) : 6 employés

Dans les directions de support aux opérations : 2 employés

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****5. NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL QUI ONT ÉTÉ CONGÉDIÉS, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.**

Pour l'année 2005-2006, le nombre d'employés à statut occasionnel qui ont été congédiés, par secteurs d'activité.

**Aucun**

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007**

**RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**6. NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS EN 2005-2006 ET COMPARAISON AVEC LES QUATRE ANNÉES PRÉCÉDENTES**

Nombre et pourcentage d'employés occasionnels au ministère en 2005-2006 et comparaison avec les quatre années précédentes.

2005-2006	32 employés occasionnels	9,9% de l'effectif *
2004-2005	29 employés occasionnels	8,9% de l'effectif *
2003-2004	31 employés occasionnels	9,5% de l'effectif *
2002-2003	33 employés occasionnels	10,1% de l'effectif *
2001-2002	29 employés occasionnels	8,9% de l'effectif *

\* la donnée concernant l'effectif global n'inclut pas les commissaires de la CLP puisque ceux-ci ne sont pas régis par la *Loi sur la fonction publique*.

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****7. NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS DEVENUS PERMANENTS POUR 2004-2005 ET POUR 2005-2006**

Nombre et pourcentage d'employés occasionnels devenus permanents pour 2004-2005 et pour 2005-2006.

2005-2006	1 employé, soit 3% des employés occasionnels
2004-2005	Aucun

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007**

**RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**8. PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE EN COURS ET VENTILATION DÉTAILLÉE DES COMPRESSIONS DEMANDÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR L'ANNÉE 2005-2006**

Prévisions budgétaires pour l'année en cours et ventilation détaillée des compressions demandées par le Conseil du trésor pour le ministère et pour tous les organismes sous sa juridiction pour l'année 2005-2006.

Les prévisions budgétaires de la Commission des lésions professionnelles pour l'année 2006-2007 totalisent 54 486 035\$

Elles sont réparties dans les grandes catégories suivantes :

Traitements permanents	35 646 773 \$
Traitements occasionnels	65 892 \$
Transport et communication	2 848 170 \$
Services professionnels	8 264 200 \$
Entretien et réparation	756 000 \$
Location	4 801 000 \$
Fournitures et approvisionnement	665 000 \$
Programme d'immobilisations	1 427 000 \$
Autres dépenses	12 000 \$

Le Conseil du trésor n'a pas demandé de compressions aux prévisions budgétaires de la Commission des lésions professionnelles pour l'année 2005-2006.

## COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

### ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007

#### RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### 9. POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE.

Pour tout organisme relevant du ministre, concernant le bureau de la présidence :

- a) Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents ;
- b) Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre ;
- c) Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ;
- d) Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant le coûts afférents.

- a) Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents :
- b) Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre :

#### Rencontres et repas

- 5 avril 2005 – Québec : rencontre aux Emplois supérieurs avec M. Jean Laroche et les présidents du TAQ, RDL, RA et le CPTA.  
Sujet : discussion sur la formation des membres des tribunaux administratifs.  
**Aucun frais.**
- 20 mai 2005 – Québec : dîner avec M. Pierre Clavet, conseiller à la présidence de la CLP.  
Sujet : la structure supérieure de la CLP.  
**Frais : 46,11\$**
- 7 juin 2005 – Rimouski : visite régionale, souper avec l'équipe de la Direction régionale de la CLP à Rimouski.  
**Frais : 109,90\$**
- 16 juin 2005 – Montréal : dîner avec M. Gilles Robichaud de l'Association des commissaires de la CLP.  
Sujet : le travail des commissaires de la CLP.  
**Frais : 42,45\$**
- 22 juin 2005 – Montréal : Comité de liaison du Barreau de Montréal.  
**Aucun frais.**
- 30 juin 2005 – Montréal : dîner avec M. Jacques Forgues, président du TAQ.  
Sujet : concours de recrutement de commissaires.  
**Frais : 67,09\$**
- 4 juillet 2005 – Québec : rencontre avec MM. Jacques Bourgault et Jean-Sébastien Drapeau.  
Sujet : Groupe de travail sur la modernisation de l'État.  
**Aucun frais.**
- 20 juillet 2005 – Québec : dîner rencontre avec M. Gérard Bibeau, président de la CSST.  
Sujet : affaires courantes CSST-CLP  
**Aucun frais.**

## COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

### ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007

#### RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### 9. POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE (SUITE)

Pour tout organisme relevant du ministre, concernant le bureau de la présidence :

- a) Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents ;
- b) Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre ;
- c) Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ;
- d) Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant le coûts afférents.

- a) Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents :
- b) Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre :

(suite)

- 12 octobre 2005 – Montréal : dîner rencontre avec M. Dussault de l'ÉNAP.  
Sujet : mandat de révision de la structure de la CLP.  
**Frais : 69,77\$**
- 2 novembre 2005 – Québec : dîner rencontre avec M. Jean Larochelle des Emplois supérieurs.  
Sujet : concours de recrutement de commissaires.  
**Aucun frais.**
- 24 novembre 2005 – Québec : Souper de départ du Dr Jean Tremblay, médecin à la CLP, avec son équipe de travail.  
**Frais : 241,65\$**
- 7 décembre 2005 – Québec : souper de Noël du Comité de direction de la CLP.  
**Frais : 390,66\$**
- 8 décembre 2005 – Québec : souper de Noël des employés du bureau de la présidence.  
**Frais : 517,46\$**
- 20 décembre 2005 – Montréal : dîner rencontre avec M. Pierre Clavet, conseiller à la présidence de la CLP.  
Sujet : révision de la structure de la CLP.  
**Frais : 39,05\$**
- 16 janvier 2005 – Québec : rencontre avec M. Dicaire, Secrétaire général et greffier du Conseil exécutif.  
**Aucun frais.**
- 26 janvier 2006 – Québec : rencontre avec M. Gilbert Fournier, Emplois supérieurs.  
Sujet : concours de recrutement de commissaires.  
**Aucun frais.**

## COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

### ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007

#### RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### 9. POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE (SUITE)

Pour tout organisme relevant du ministre, concernant le bureau de la présidente :

- a) Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents ;
- b) Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre ;
- c) Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ;
- d) Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant le coûts afférents.

- a) Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents :
- b) Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre :

(suite)

- 3 février 2006 – Montréal : rencontre avec MM. Marc Lacroix et Gilbert Fournier des Emplois supérieurs ainsi que les présidents et présidentes des tribunaux administratifs.  
Sujet : concours de recrutement de commissaires.  
**Aucun frais.**
- 17 février 2006 – Montréal : rencontre avec le ministre du Travail, M. Lessard.  
Sujet : affaires courantes de la CLP.  
**Aucun frais.**

**Total des frais : 1 524,14\$**

**Note :** En vertu du décret de nomination, la présidente de la CLP dispose d'un budget réservé aux frais de représentation de 3 450\$.

#### Réunions

Comité de direction de la CLP ( 9 participants) : 8 réunions en 2005-2006  
**Frais de repas sur place : 1 600,00\$**

Comité de direction élargi de la CLP ( Comité de direction + Commissaires-coordonnateurs régionaux : 30 participants ) : 1 réunion en 2005-2006 ( durée de 2 jours )  
**Frais de repas sur place : 850,00\$**

Assemblée des commissaires de la CLP ( 125 participants ) : 1 réunion en 2005-2006  
**Frais de repas sur place : 2 600,00\$**

Assemblée des commissaires de la CLP et du TAQ et des régisseurs de la Régie du logement : 1 réunion en 2005-2006 ( tenue dans un établissement hôtelier )  
**Quote-part de la CLP pour l'organisation : 22 500,00\$**

## COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

### ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007

#### RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### 9. POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE (SUITE)

Pour tout organisme relevant du ministre, concernant le bureau de la présidente :

- a) Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents ;
- b) Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre ;
- c) Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ;
- d) Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant le coûts afférents.

(suite)

- c) Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation :

Le siège de la CLP est situé dans la ville de Québec et un centre administratif est situé dans la ville de Montréal. La présidente partage son temps de travail entre ces deux villes. Elle se rend également, à l'occasion, dans l'une ou l'autre des 13 autres directions régionales de la CLP.

Le total des frais de déplacement, de voyages et de repas, incluant l'allocation mensuelle de la présidente est de 12 115,97\$.

Comme indiqué plus haut, le total des frais de représentation est de 1 524,14\$.

- d) Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant le coûts afférents.

- 7 avril 2005 – Québec : Colloque de l'Institut d'administration publique du Québec à l'Hôtel Hilton de Québec.  
**Frais : inscription 375\$ et aucun frais de voyage.**
- 20 avril 2005 – Québec : Conférencière à la conférence-midi du Comité sur la justice administrative.  
**Aucun frais.**
- 29 avril 2005 – Montréal : Colloque du barreau de Montréal.  
**Frais : inscription 326,02\$ et aucun frais de voyage.**
- 20 et 21 juin 2005 – Gatineau : Congrès du Conseil des tribunaux administratifs canadiens.  
**Frais : inscription 675,00\$ et frais de voyage 649,30\$**
- 7 novembre 2005 – Montréal : ÉNAP, formation.  
**Frais : inscription 400,00\$ et aucun frais de voyage.**

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****10. LISTE ET COPIE DE TOUS LES SONDAGES COMMANDÉS EN 2005-2006, INCLUANT LES COÛTS**

Liste et copie de tous les sondages commandés en 2005-2006, en incluant les coûts.

La Commission des lésions professionnelles n'a commandé aucun sondage en 2005-2006.

## COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007

## RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

## 11. FRAIS DE TRADUCTION ET LISTE DES DOCUMENTS TRADUITS INCLUANT LA LISTE DES CONTRATS ET LE NOM DES FIRMES SÉLECTIONNÉES, DE MÊME QUE LES COÛTS

Frais de traduction et liste des documents traduits incluant la liste des contrats et le nom des firmes sélectionnées, de même que les coûts.

La Commission des lésions professionnelles a payé **88 584\$** en frais de traduction en 2005-2006.

Cette somme a été consacrée à la traduction, du français vers l'anglais, des décisions rendues par le tribunal, lorsque des parties qui y ont droit, en ont fait la demande.

Les fournisseurs :

- |                            |  |          |
|----------------------------|--|----------|
| • Fournisseur principal :  | Fonds de l'information gouvernementale | 75 528\$ |
| • Fournisseurs de relève : | Sténo Fac inc.                         | 4 995\$  |
|                            | Piché Olivier Benoît                   | 8 061\$  |

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007**

**RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**13. MANDATS DONNÉS À LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC (SIQ) POUR LA LOCATION, L'ACHAT, L'AMÉNAGEMENT, LA DÉCORATION ET LES TRAVAUX DIVERS EN RÉGIE ET/OU PAR SOUS-CONTRAT EN 2005-2006. VALEUR DU MANDAT**

Mandats donnés à la Société Immobilière du Québec (SIQ) pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrat en 2005-2006. Valeur du mandat.

Location de locaux :

<b>Ville</b>	<b>Montants</b>
Québec	505 610\$
Montréal	1 963 883\$
Sainte-Anne-des-Monts	47 263\$
Rimouski	37 078\$
Sept-Îles	27 087\$
Gaspé	49 508\$
Lévis	95 301\$
Trois-Rivières	74 486\$
Drummondville	85 719\$
Chicoutimi	125 522\$
Rouyn	87 123\$
Joliette	141 283\$
Sherbrooke	102 326\$
Saint-Hyacinthe	92 886\$
Saint-Antoine	98 927\$
Laval	133 020\$
Gatineau	109 181\$
Longueuil	171 848\$
Valleyfield	57 192\$
Saint-Jean-sur-Richelieu	50 317\$
<b>Total</b>	<b>4 055 560\$</b>

<b>Autres</b>	<b>Montants</b>
Location de stationnements (remboursée en partie par les employés)	85 000\$
Location d'un entrepôt à Québec	7 000\$

**Remboursement d'aménagements faits au cours d'années antérieures**

Montréal	147 209\$
Drummondville	32 669\$
Gatineau	37 523\$

<b>Coût d'aménagement des locaux de Saint-Antoine en 2005-2006</b>	<b>429 938\$</b>
--	------------------

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****14. PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE EN COURS ET VENTILATION DÉTAILLÉE DES COMPRESSIONS BUDGÉTAIRES DEMANDÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR**

Prévisions budgétaires pour l'année en cours et ventilation détaillée des compressions budgétaires demandées par le Conseil du trésor pour le ministère du Travail et pour tous les organismes sous la juridiction du ministre du Travail pour l'année 2005-2006.

Même réponse que celle fournie à la question 8.

## COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

### ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007

#### RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### 52. AU COURS DE LA DERNIÈRE ANNÉE, NOMBRE DE DOSSIERS OUVERTS PAR DIVISION ET NATURE DES DOSSIERS

##### Nombre de dossiers ouverts par division au cours de la dernière année, et nature des dossiers.

En 2005-2006, la CLP a ouvert 26 744 dossiers comparativement à 27 141 en 2004-2005

2 566 dossiers touchent la division du financement. Les autres sont reliés à la division de la prévention et de l'indemnisation des lésions professionnelles et se répartissent selon les motifs suivants :

• Retrait préventif	226
• Mesures disciplinaires	210
• LSST (autres)	144
• LATMP (urgences)	58
• Notion de lésion	12 065
• Prestations	3 490
• LATMP (autres)	66
• Médical	7 792
• Maladies pulmonaires	127

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007**

**RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**53. DÉLAI MOYEN ENTRE LE DÉPÔT D'UN APPEL ET LA DÉCISION ET NATURE DES DÉCISIONS**

**Délai moyen entre le dépôt d'un appel et la décision et nature des décisions.**

**DÉLAI MOYEN EN 2005-2006 ENTRE  
LA RÉCEPTION D'UNE CONTESTATION ET LA DÉCISION SUR LE FOND**

**A. TOUS LES DOSSIERS**

- Sans les remises      7,1 mois
- Avec les remises      11,6 mois

**B. SELON LA NATURE DES DOSSIERS**

NATURE DES DOSSIERS	DÉLAI SANS REMISES	DÉLAI AVEC REMISES
URGENTS	5,3 mois	8,0 mois
PRIORITAIRES	7,0 mois	12,5 mois
RÉGULIERS	7,2 mois	11,2 mois
FINANCEMENT	8,0 mois	10,0 mois

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****54. LISTE DES REPRÉSENTANTS PATRONAUX ET SYNDICAUX ET DES ASSESSEURS RECONNUS EN INDIQUANT LE TOTAL DES FRAIS ET HONORAIRES REMBOURSÉS PAR LA CLP DURANT L'ANNÉE**

**Liste des représentants patronaux et syndicaux et des assesseurs reconnus en indiquant le total des frais et honoraires remboursés par la CLP durant l'année.**

**Honoraires et frais des membres patronaux et syndicaux**

L'annexe 1 présente la liste des membres (CPQ, CSD, CSN, CSQ, FTQ) en 2005-2006 ainsi que les sommes versées à chacun en honoraires et en frais de déplacement. Comme on peut le constater, les honoraires varient de l'un à l'autre. Cela s'explique par une disponibilité variable.

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****55. NOMBRE DE CONCILIEURS ET NOMBRE D'ENTENTES HORS COUR ENTÉRINÉES PAR LE TRIBUNAL****Nombre de conciliateurs et nombre d'ententes hors cour entérinées par le tribunal.**

La CLP compte 52 conciliateurs.

Des 25 824 dossiers fermés entre le 1<sup>er</sup> avril 2005 et le 31 mars 2006, 49 % l'ont été grâce à la conciliation :

- dans 3 694 dossiers, les parties sont parvenues à un accord qui a ensuite été entériné par un commissaire;
- dans 8 970 dossiers, le requérant s'est désisté à la suite d'une activité de conciliation. Ce nombre inclut 2 675 transactions conclues entre les parties en vertu du *Code civil*.

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****56. NOMBRE ET POURCENTAGE DE DÉSISTEMENTS ENREGISTRÉS À LA CLP ET PRINCIPAUX MOTIFS INVOQUÉS****Nombre et pourcentage de désistements enregistrés à la CLP et principaux motifs invoqués.**

Entre le 1<sup>er</sup> avril 2005 et le 31 mars 2006, la CLP a enregistré 12 619 désistements :

- 71 % de ces désistements découlent d'une activité de conciliation;
- 29 % des désistements sont qualifiés de « naturels », l'employeur ou le travailleur ayant informé la CLP du retrait de sa contestation.

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****57. NOMBRE DE REMISES DEMANDÉES PAR LES EMPLOYEURS, LA CLP, LA CSST OU LES TRAVAILLEURS****Nombre de remises demandées par les employeurs, la CLP, la CSST ou les travailleurs.**

31 % des audiences fixées en 2005-2006 ont été remises à la demande des parties. Ces 10 728 demandes de remise se répartissent ainsi :

- 4 484 provenaient des employeurs;
- 5 088 provenaient des travailleurs;
- 236 provenaient de la CSST;
- 51 provenaient d'autres intervenants (Syndic, Mutuelles);
- 869 provenaient de demandeurs non identifiables, par exemple, des représentants qui se sont retirés des dossiers durant le traitement.

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES****ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE****58. NOMBRE DE DÉCISIONS RENVERSÉES PAR LA CLP****Nombre de décisions renversées par la CLP.**

En 2005-2006, la CLP a rendu 9 413 décisions :

- 3 550 (38 %) ont accueilli la requête;
- 588 (6 %) l'ont accueillie en partie;
- 5 223 (55 %) l'ont rejetée;
- 52 (1 %) décisions portaient sur des moyens préliminaires (ex. : hors délai) .

## COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

### ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007

#### RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### 59. POURCENTAGE DE DÉCISIONS DONNANT GAIN DE CAUSE AUX DEMANDEURS ET POURCENTAGE DONNANT GAIN DE CAUSE AUX APPELANTS PAR DIVISION ET NATURE DES DOSSIERS

##### Pourcentage de décisions donnant gain de cause aux demandeurs et pourcentage donnant gain de cause aux appelants par division et nature des dossiers.

Le tableau suivant présente le pourcentage de décisions qui ont accueilli ou rejeté les requêtes déposées par les travailleurs et les employeurs au cours de l'année 2005-2006, par division et nature des dossiers.

**Note :** : le chiffre entre parenthèses indique le nombre de dossiers traités en audience

DIVISION	TRAVAILLEURS		EMPLOYEURS	
	ACCUEILLIES	REJETÉES	ACCUEILLIES	REJETÉES
<b>FINANCEMENT</b>	Aucun dossier	Aucun dossier	53 % ( 750 )	47 % ( 657 )
<b>PRÉVENTION ET INDEMNISATION</b>				
Retrait préventif	44% ( 27 )	56% ( 34 )	Aucun dossier	Aucun dossier
Mesures disciplinaires	14% ( 7 )	86% ( 44 )	45% ( 14 )	55% ( 17 )
LSST (autres)	33% ( 2 )	67% ( 4 )	38% ( 3 )	62% ( 5 )
LATMP (urgences)	44% ( 7 )	56% ( 9 )	33% ( 2 )	66% ( 4 )
Notion de lésion	39% ( 1199 )	61% ( 1890 )	40% ( 299 )	60% ( 448 )
Prestations	47% ( 513 )	53% ( 570 )	36% ( 63 )	64% ( 114 )
LATMP (autres)	30% ( 8 )	70% ( 19 )	0% ( 0 )	100% ( 4 )
Médical	31% ( 397 )	69% ( 881 )	38% ( 239 )	62% ( 386 )
Maladies pulmonaires	39% ( 13 )	61% ( 20 )	29% ( 2 )	71% ( 5 )
<b>TOTAL</b>	<b>39% ( 2173 )</b>	<b>61% ( 3471 )</b>	<b>46% ( 1372 )</b>	<b>54% ( 1640 )</b>

**COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2006-2007**

**RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**60. NOMBRE DE PLAINTES LOGÉES À LA CLP ET NATURE DES PLAINTES AU COURS DE LA DERNIÈRE ANNÉE**

**Nombre de plaintes logées à la CLP et nature des plaintes au cours de la dernière année.**

Les statistiques qui suivent présentent le nombre de plaintes traitées en 2005-2006, les motifs invoqués et le caractère fondé ou non de la plainte. La plainte qualifiée de fondée est celle qui requiert ou aurait pu requérir une intervention directe pour corriger la situation. La plainte est qualifiée de non fondée lorsque aucune intervention n'est requise.

Du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, le Service des plaintes a enregistré 109 plaintes, dont 62 étaient fondées. Les longs délibérés constituent la principale cause de plainte.

**PLAINTES TRAITÉES DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2005 AU 31 MARS 2006**

MOTIFS	PLAINTES		
	Fondées	Non fondées	Total
Décision	0	29	29
Délibéré	54	1	55
Lois, règlements et procédures	3	11	14
Mise au rôle	0	0	0
Comportement du personnel	0	3	3
Audience	0	0	0
Langue	0	2	2
Accès et qualité des services	5	1	6
Autres motifs	0	0	0
<b>Total</b>	<b>62</b>	<b>47</b>	<b>109</b>

**ANNEXE 1**

**Membres issus des associations syndicales et d'employeurs**

Déboursés en honoraires et en frais de déplacement

1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006

**Honoraires et frais de déplacement**

**Membres**

**de la FTQ**

**1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006**

<b>NOM</b>	<b>HONORAIRES</b>	<b>FRAIS DE DÉPLACEMENT</b>
Alix Roland	32 690,21	6 878,90
Banville Pierre	21 262,50	1 969,18
Beaudin Denis	265,71	57,60
Beaudry Luce	150,00	28,00
Benjamin Mario	25 225,00	7 486,76
Bilodeau Sydney	27 937,50	1 382,32
Bissonnette René	9 525,00	2 015,17
Bordeleau André	36 000,00	4 432,20
Bouchard Andrée	21 662,50	3 199,60
Boucher Pierre	30 612,50	15 759,56
Brodeur Stéphane	18 075,00	1 623,90
Caissy Marc	10 600,00	1 158,90
Campeau Sylvain	15 225,00	1 991,90
Chamberland André	19 400,00	2 921,09
Chartier Gisèle	17 350,00	384,80
D'Astous Raymond	7 720,44	1 335,27
Dath Jacqueline	34 450,00	7 215,65
Demers Daniel	16 825,00	570,88
Deshais René	7 337,50	1 337,50
Deslauriers Normand	29 400,00	3 391,50
Desrosiers Marcel	33 750,00	3 625,40
Dion Gérald	41 937,50	5 189,87
Dubé Gilles	25 062,50	2 455,70
Dugré Alain	13 325,00	1 580,66
Dutil Néré	6 000,00	953,99
Duval René	5 850,00	12,00
Forget Gaétan	32 225,00	2 513,71
Fortin Alice	425,00	88,80
Giroux Pierrette	16 775,00	2 015,35
Gonthier Jean-Marie	16 387,50	2 100,20
Goulet Lucie	787,50	170,20
Gravel Michel	150,00	5,00
Hunter Alain	18 125,00	5 195,07
Lacelle Claudette	43 100,00	1 623,83
Laforme Gertrude	28 200,00	2 291,80
Laperle Daniel	21 700,00	808,38
Lapierre Maurice	7 737,50	3 792,20
Larivée Louise	150,00	32,60
Lavoie Germain	13 625,00	1 147,22
Lavoie Serge	41 350,00	7 535,80
Lebeau Martin	20 700,00	409,45
Lecompte Pierre	19 375,00	2 823,29
Lemire Réjean	27 350,00	2 578,41
Martel Yvon	31 112,50	3 073,40
Mimeault Diane	150,00	27,50
Miron René L.	11 450,00	1 474,00
Montpetit Richard	30 575,00	3 968,51
Ouellette Pauline	20 550,00	3 221,50
Paquet Marc	12 562,50	4 354,99
Pilon François	20 937,50	9 874,60
Plessis Bélair Pierre	15 950,00	585,85
Poulin Noella	33 112,50	4 062,66
Poulin Yves	16 362,50	2 845,07
Rajotte Alain	24 575,00	1 808,58
Rivard Marc	5 150,00	764,42
Robin Daniel	18 237,50	1 939,07
Robindaine Allen	150,00	5,00
Rousseau Guy	21 855,22	3 869,65
Saint-Pierre Serge	37 237,50	6 253,09
SansCartier Royal	22 000,00	328,59
Stampfler Normand	28 537,50	4 449,09

Honoraires et frais de déplacement

Membres

de la FTQ

1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006

Tremblay André	48 080,00	7 598,74
Tremblay Richard	37 237,50	6 219,73
Trempe Marielle	28 450,00	3 323,14
Valiquette Jean-Pierre	18 450,00	3 216,71
Villeneuve Marc	14 825,00	2 179,58
Wattier Pierre	150,00	12,00
<b>TOTAL:</b>	<b>1 313 499,08</b>	<b>189 545,08</b>

**Honoraires et frais de déplacement**  
**Membres de la CSN**  
**1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006**

NOM	HONORAIRES	FRAIS DE DÉPLACEMENT
Allard Claude	10 000,00	294,58
Auger Paul	40 825,00	8 847,93
Beaudoin Pierre	12 675,00	381,30
Bernard Osane	20 262,50	3 913,42
Bérubé Denis	2 825,00	389,13
Binet Réal	200,00	
Blanchet Thérèse	17 300,54	2 085,34
Bouchard Michel	15 300,00	2 201,39
Bouthillier Claude	24 250,00	2 383,25
Carter Steve	13 100,00	2 730,46
Côté Robert	14 875,00	-
Daigneault Fernand	37 125,00	7 674,37
De Carufel Pierre	18 287,50	2 105,54
Dion Rémi	5 237,50	3 712,54
Duchesne Ulysse	22 928,91	12 723,24
Fournier Georges	19 525,00	7 372,13
Francoeur Harold	13 500,00	722,25
Gagnon Gaétan	17 975,00	3 508,59
Gagnon Régis	28 175,00	471,90
Gauthier Lorraine	11 475,00	1 134,56
Gingras Guy	8 900,00	1 870,51
Goulet Robert	15 450,00	1 704,58
Guertin Pierre	9 375,00	270,10
Guilbeault Marie-Claude	400,00	-
Isabel Nelson	17 562,50	5 642,66
Lamontagne Gilles	18 175,00	1 755,22
Latour Rita	28 650,00	3 638,74
Lefebvre Alain	24 887,50	3 062,44
Lévesque Rémi	21 625,00	10 463,94
Morel Pierre	10 500,00	2 308,94
Morin France	16 875,00	1 949,26
Morin Françoise	15 950,00	2 568,45
Mousseau Guy	23 075,00	315,88
Mousseau Lucy	21 300,00	1 198,28
Ouellet Gilles	12 225,00	2 471,24
Ouimet Alain	13 425,00	467,70
Paquette Jean-Guy	18 012,50	6 415,31
Paquin Michel	20 775,00	2 797,07
Pelletier Jocelyn	5 675,00	224,59
Poirier André	9 325,00	893,87
Potvin Réjean	19 700,00	3 161,17
Potvin Robert	11 575,00	550,38
Smith Jennifer	31 950,00	2 479,50
Supple Richard	10 350,00	688,00
Tait Andrea	15 450,00	743,80
<b>TOTAL:</b>	<b>747 029,45</b>	<b>120 293,55</b>

**Honoraires et frais de déplacement**  
**Membres de la CSD**  
**1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006**

NOM	HONORAIRES	FRAIS DE DÉPLACEMENT
Bouchard Georges	4 050,00	475,62
Bouchard Julie	10 075,00	1 632,36
Breault Claude	6 562,50	254,17
Chartier Rodrigue	6 000,00	779,30
Cloutier Robert	17 900,00	13 769,20
Dagenais Alain	2 700,00	439,35
Deschenes Nicole	5 900,00	195,40
Duchesneau Gaston	9 650,00	1 615,71
Gosselin André	9 087,50	2 005,87
Guillemette Michel	7 975,00	1 229,84
Légaré Robert	9 725,00	647,44
Lévesque Éloi	9 450,00	1 503,30
Massicotte Gilles	8 225,00	676,94
Meunier Roland	36 108,75	4 380,57
Paquin Guy	13 212,50	2 889,88
Plourde Guy	13 037,50	1 880,05
Prud'homme Gilles	23 600,00	2 955,03
Rivet Giselle	6 621,43	992,98
Robert Daniel	7 775,00	46,92
Rocheleau Guy	6 950,00	64,00
Roy Francine	8 312,50	1 009,60
St-Pierre Michel	4 462,50	783,79
Surprenant Carmen	11 737,50	1 932,19
Thibault Aurel	15 587,50	4 150,00
Tremblay Guy	5 775,00	1 697,48
<b>TOTAL:</b>	<b>260 480,18</b>	<b>48 006,99</b>

**Honoraires et frais de déplacement**  
**Membres de la CSQ**  
**1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006**

<b>NOM</b>	<b>HONORAIRES</b>	<b>FRAIS DE DÉPLACEMENT</b>
Audet Alain	1 521,00	261,37
Bérubé Diane	2 112,50	346,20
Boulianne Jean	7 024,46	1 474,66
Dandurand Sylvain	3 250,00	464,44
Ethier Sonia	10 224,50	2 314,16
Gravel Lyne	1 150,00	48,95
Laforest Réal	150,00	5,00
Lefebvre Pierre	2 175,00	277,14
Lemieux Gilles	2 225,00	36,00
Lepage Nicole	2 300,00	322,02
Letarte Renée-Anne	4 150,00	54,70
Marcotte Michèle	200,00	82,00
Marineau Angèle	150,00	27,20
Paquette Alain	1 900,00	199,00
Provencher Bernard	487,50	48,10
<b>TOTAL:</b>	<b>39 019,96</b>	<b>5 960,94</b>

**Honoraires et frais de déplacement**  
**Membres issus des associations d'employeurs**  
**1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006**

NOM	HONORAIRES	FRAIS DE DÉPLACEMENT
Allaire Alain	48 700,00	5 019,81
Asselin Raynald	44 600,00	7 906,56
Beaulieu Alexandre	45 725,00	10 009,95
Beaulieu André	25 450,00	2 907,20
Beaulieu Normand	36 750,00	2 224,94
Beaumont Marcel	17 050,00	9 043,64
Bédard Normand	24 900,00	1 645,38
Blais Suzanne	20 975,00	745,62
Boily René F.	20 952,21	3 538,70
Boulais Jean	46 862,50	2 407,25
Chagnon André	26 250,35	3 677,55
Crampé Alain	49 837,50	4 062,12
Cyr Gilles	35 612,50	14 976,55
Delisle Bertrand	21 887,50	2 793,21
Denis Ginette	17 850,00	2 576,71
Devost Carl	24 825,00	470,29
Dorais Guy	47 000,00	4 926,47
Duc Yvette	18 205,62	3 243,79
Duchesne Paul	20 825,00	593,35
Dumais Robert	33 385,00	4 067,49
Dupéré Luc	42 700,00	4 654,15
East Esther	24 637,50	2 796,95
Gagnon Denis	30 200,00	2 896,45
Gagnon Gaétan	42 700,00	4 844,85
Gamache Pierre	42 612,50	6 827,17
Garon Jacques	44 125,00	3 209,03
Gauthier Jacques	12 225,00	2 617,80
Gauthier Michel	26 725,00	4 100,01
Généreux Nicole	14 075,00	1 618,97
Girard Nicole	25 325,00	16 786,90
Giroux Michel	39 450,00	5 230,56
Gonthier Jean-Yves	650,00	125,85
Grenon Marcel	16 950,00	1 111,58
Groulx Raymond	26 425,00	1 652,29
Guay Jean-Guy	45 562,50	5 840,97
Guenette André	21 925,00	2 416,66
Hardy Guy-Paul	13 689,94	3 648,51
Hébert Jean	2 900,00	92,00
Hubert Yvon	17 425,00	8 000,15
Huot Francine	6 950,00	438,32
Jacques Claude	30 339,53	3 941,93
Jodoin Jean-Marie	39 837,50	5 335,99
Jutras Claude	56 200,00	9 645,93
Lajoie Jean-Eudes	23 087,00	2 289,53
Lanthier Gisèle	52 975,00	2 952,41
Lavoie Conrad	24 296,33	3 805,80
Lemieux Rodrigue	22 805,12	4 399,45
Lemoyne Guy	13 662,50	2 680,41
Lesage Jacques	42 300,00	4 753,31
Lessard Claude	13 730,09	1 114,48
Lévesque Mario	37 550,00	4 785,50
Litalien Jean	56 350,00	5 228,60
Marcotte Jean-Benoît	5 700,00	431,98
Marcoux Céline	20 025,00	1 235,13
Marois Guy	19 600,00	10 119,47
McNeil Suzanne	17 537,50	1 460,11
Melanson Francine	37 375,00	598,20
Minville Jeannot	2 075,00	568,80
Morin Mary Anne	2 500,00	723,85
Morin Richard	19 125,00	13 245,90
Morneau Gaétan	3 950,00	323,51
Ouimet Normand	6 037,50	753,66
Paquin Sarto	48 168,75	11 543,15
Patenaude Lorraine	43 775,00	4 100,76

**Honoraires et frais de déplacement**  
**Membres issus des associations d'employeurs**  
**1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006**

Pépin René	11 200,00	2 019,50
Perrault Guy	1 655,99	246,45
Piuzé Michel	8 425,00	3 044,57
Prince René	16 350,00	1 077,97
Provencher Émile	12 925,00	1 460,20
Raymond Louise	2 250,00	203,66
Simard Jean-Marc	8 789,50	2 278,57
Simard Michel	24 587,50	7 004,05
St-Pierre Jacques	14 115,00	9 404,95
Tourangeau-Anderson Lise	40 100,00	1 832,88
Tremblay Aubert	36 212,50	9 731,06
Tremblay Christian	49 100,00	4 150,87
Tremblay Éric	4 500,00	227,90
Tremblay Origène	3 325,00	371,70
Trudel Jean-Marie	44 375,00	1 551,30
Turgeon Serge	8 575,00	662,15
Turner Gaston	42 200,00	1 480,38
Vallée Ginette	33 737,50	3 778,75
Vallière Rodney	15 012,50	1 046,25
Veillette Gilles	40 000,00	4 615,89
Verreault Jean-Guy	36 775,00	5 415,80
Wagner Carol	16 775,00	3 431,52
<b>TOTAL:</b>	<b>2 234 882,93</b>	<b>326 819,98</b>